

Obra 02\_  
Casa Moratíel MMI



**arquitecto** José María Sostres **cliente** Manuel Moratíel Ibáñez **emplazamiento** Ciudad Diagonal, Barcelona. España **superficie construida** 183 m<sup>2</sup> **año** 1958  
**fotografía** Eugeni Pons, Jordi Bernadó, Francesc Català-Roca (Arxiu fotogràfic de l'Arxiu Històric del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya). MMI Moratíel House\_  
**architects** José María Sostres **client** Manuel Moratíel Ibáñez **location of the building** Ciudad Diagonal, Barcelona. Spain **total area in square meters** 183 m<sup>2</sup>  
**completion** 1958 **photography** Eugeni Pons, Jordi Bernadó, Francesc Català-Roca (Arxiu fotogràfic de l'Arxiu Històric del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya).

La vivienda, situada en Ciudad Diagonal, una urbanización tipo ciudad jardín, a las afueras de Barcelona, se construyó entre 1956 y 1958 para convertirse en residencia de verano. La casa, de una sola planta, cuenta con un patio central, que se integra en la sala de estar, y una terraza en la cubierta. Parte de un cuadrado de trece por trece metros rodeado en tres cuartas partes de su perímetro por bandas de cuerpos murarios. Una de estas bandas la ocupa la zona de noche, la otra la cocina y la zona de servicio. Entre los

volúmenes cerrados de las bandas fluye un espacio abierto, separado del exterior por cristales de suelo a techo, donde se encuentran el mencionado patio, el hall, el comedor y la sala de estar.

La casa fue construida con un presupuesto muy ajustado.

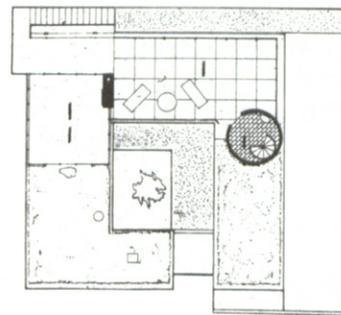
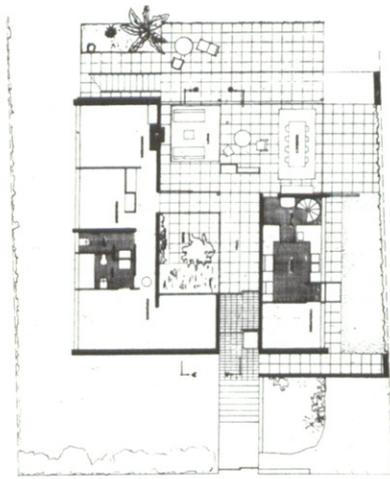
The complex, located in Ciudad Diagonal, a garden city development outside Barcelona, built between 1956 and 1958 to be converted into a summer residence. The single-story building has a central courtyard, which is integrated

into the sitting room and a covered terrace. The dwelling is thirteen by thirteen meters squared, with three quarters of its perimeter surrounded by stone sections of wall. One of these sections occupies the bedroom area and the other the kitchen and bathroom areas. Between the walled enclosures is an open space, separated from the exterior by floor to ceiling windows, where the aforementioned courtyard is located, along with the hall, the dining room and the sitting room.

The house was built on a very tight budget.



Fachada delantera y vista desde el jardín. Fotografías de Francesc Català-Roca (AHOAC). Front facade and view from the garden. Pictures by Francesc Català-Roca (AHOAC).



PLANTA BAJA Y PLANTA DE CUBIERTAS, PROYECTO ORIGINAL  
GROUND FLOOR AND ROOF, ORIGINAL PROJECT



1. Era casi irreconocible. Llevaba más de tres años deshabitada; su propietario, para ponerla a la venta, la había hecho pintar para ocultar los vestigios de su historia más reciente. Habían desaparecido, así, bajo la inclemencia de una capa de pintura uniforme, los cercos de los cuadros, los de los muebles, que habían estado apoyados contra las paredes, y el sudor de las manos que habían abierto sus puertas y encendido sus interruptores. A eso había que añadir las múltiples modificaciones que había sufrido a lo largo de sus más de cuarenta años de existencia y, aún así, algo en ella la hacía especial. Tal vez fuera la proporción de su fábrica o su posición única y privilegiada respecto a la calle, algo que obligaba a reparar en ella, a detenerse frente a aquella construcción e interrogarse sobre su singularidad.

2. La casa MMI fue encargada a José María Sostres por don Manuel Moratíel Ibáñez como residencia de verano. El proyecto se inició en 1956 y se terminó de construir en 1958. La parcela que ocupaba la casa estaba situada en Ciudad Diagonal, una urbanización tipo ciudad jardín, en las afueras de Barcelona, entre Pedralbes y Esplugues de Llobregat. Se trataba de una zona de nueva creación, destinada a viviendas de segunda residencia para la burguesía emergente de Barcelona, en la que Sostres ya había construido algunas casas. La casa se construyó con muy pocos medios económicos que, sin duda, afectaron a la calidad tanto de su obra de fábrica como de su habitabilidad. Al poco de ser ocupada, su propietario modificó la posición del radiador central, cubrió con plástico transparente el patio central y añadió un pequeño alero a la puerta de entrada para evitar que el agua que resbalaba por la fachada entrara en la casa.

A la muerte del propietario la viuda decidió dejar el piso en el centro de Barcelona e instalarse en la casa de Ciudad Diagonal, a la que posteriormente se incorporó el hijo con su familia. En el año 1984, muerto José María Sostres, los propietarios encargaron a Basegoda Nonell una profunda reforma de la casa que modificó tanto sus fachadas como su interior, en especial la zona de estar, incluyendo la desaparición del patio para convertirlo en lavabo. En los años 90 los propietarios abandonaron la ciudad y alquilaron sucesivamente la casa hasta que en 1997 fue puesta a la venta.

3. La reconstrucción de la casa se organizó en dos etapas. En primer lugar se eliminaron tanto aquellos elementos no portantes como los añadidos no recogidos en el proyecto original. La casa quedó, así, como un esqueleto que mostraba cómo su estructura exacta era ya la esencia de su propia construcción. Carpinterías y cerramientos llegarían en una segunda fase a partir de los datos de posición, tamaño y forma que en la primera fase se habían descubierto. A estos dos momentos de su construcción habría que añadir un tercero en el que se discutieron situaciones o bien no previstas en el proyecto o bien que presentaban contradicciones entre el proyecto original y el proyecto construido. En el primer caso estaría la necesidad de rediseñar la relación de la casa con sus vecinos. En ese sentido, la discusión principal estaba en el ámbito comprendido entre la cocina y el vecino de la derecha. Se optó por un replanteamiento de la fachada oeste que permitiera abrir la cocina hacia ese nuevo ámbito, creando un patio

1. It was almost unrecognizable. Uninhabited for more than three years; in order to sell the house, its owner painted the structure to hide the vestiges of its recent history. Hidden under the rigors of a uniform coat of paint were the outlines of the picture frames and furniture on the walls, as well as the handprints that had opened the doors and on the light switches, including the many changes undergone throughout the structure's more than forty years of existence. But there was something that made the house especially unique. Perhaps it was the proportion of its structure, or its unique and privileged position with respects to the street, demanding one's attention and causing one to stop and admire its uniqueness.

2. Casa MMI was constructed by José María Sostres as a summer residence for Mr. Manuel Moratíel Ibáñez. The project began in 1956 and was completed in 1958. The land on which the house is located is in Ciudad Diagonal, a residential estate that resembles a garden city on the outskirts of Barcelona, between Pedralbes and Esplugues de Llobregat. This was a newly built area, intended as the second homes for the emerging bourgeoisie class of Barcelona, an area in which Sostres had already built other houses. The house was built with very little money that undoubtedly affected the quality of the stonework, as well as its habitability. Shortly after being occupied, the owner altered the position of the central radiator; he covered the central patio with a transparent plastic, and added a small eave to the front door to prevent water from running down the façade and entering the house.

Upon the death of the owner, his widow decided to leave their flat, located in the centre of Barcelona, to live in the Ciudad Diagonal home, which was also later occupied by their son and his family. In 1984, after the death of José María Sostres, the owners sought the services of Basegoda Nonell to carry out a comprehensive renovation of the house which altered its façades and its interior, especially the sitting room, and including the removal of the patio to install a sink. In the 1990s, the owners left the house and rented it out until 1997 when it was put up for sale.

3. The restoration of the house was organized in two phases. First, the non-load bearing elements, as well as the elements that were added and not included in the original project were removed. The house was stripped to its frame, revealing its structure as the essence of its construction. Carpentry work and enclosures were entailed in a second phase according to the position, size and shape that would be clarified after the first phase. A third phase should be included, in which unforeseen situations occurring during the project or situations presenting contradictions between the original project and the project built were discussed. With regards to unforeseen situations in the project, the house's relationship with the respect to the neighbours would need to be redesigned. In that sense, the main discussion revolved around the kitchen and the neighbour on the right. It was decided that the west facade would need to be redesigned in order to open up the kitchen into this new area, creating a side patio over the roof of the garage. This approach was also used in the redesign of the back garden, so the house went from being the isolated house it was originally, to becoming a house with patios in the style of the houses that



Antes de la reforma: La vivienda desde el jardín. Detalle de terrazas y escaleras.  
General overview and description of stairs and terraces before renovation.



lateral sobre la cubierta del garaje. Este criterio se empleó también en el rediseño del jardín posterior, de manera que la casa pasaba de ser la casa aislada que había sido originalmente a convertirse en una casa con patios a la manera de las casas que proyectó Mies en los años 30: un patio central, uno lateral y uno en la parte posterior, al que da el estar. En el segundo caso, de contradicciones entre proyecto original y proyecto construido, en lo referente, por ejemplo, a la pared que separa la habitación principal del patio central, nos encontramos con que en los planos publicados en la época aparece como una vidriera. En las fotos coetáneas, sin embargo, surge la pared. Ante tal situación se optó por mantener el criterio de lo construido frente a lo proyectado, no sin antes reconstruir el proceso por el cual se modificó el proyecto original.

4. Como casi toda la arquitectura de esa época, la imagen que conservamos de ella se debe a las espléndidas fotografías en blanco y negro de Francesc Català-Roca. En muchas ocasiones nos hemos sorprendido al visitar edificios que solo conocíamos a través de él, descubriendo el color en los muros que recordábamos en la amplia gama de grises que el fotógrafo nos legó. Para la generación de arquitectos de los años 50, el uso del color tuvo una importancia capital. Moragas, Bohigas e, incluso, Coderch, aunque de una manera más sutil, usaron el color de manera manifiesta en sus construcciones. Sostres, pintor él mismo, escribió sobre cómo cambiaba la importancia del color blanco, usado por los racionalistas, al incorporarse a la arquitectura española de los años 30. Cómo el blanco que conocíamos de los edificios de Le Corbusier o de Walter Gropius devenía rosa o verde tenues en manos de Josep Lluís Sert y, en general, del grupo GATCPAC.

En la casa MMI tuvimos la suerte de encontrar, bajo las múltiples capas de pintura, alguno de los colores originales, en especial el rojo Venecia de la fachada. En el interior, alguna de las paredes conservaba resquicios de un verde pálido, muy común en las casas de la época. Sin embargo, la nueva pared, que cerraba el patio de la cocina, creaba un problema tanto si se mantenía en color blanco, como el resto de la casa, como si se pretendía pintar de un nuevo color. En ese punto tuvimos la impagable ayuda de Ramón Enrich, pintor y amigo, que trabajó a partir de los colores encontrados, añadiendo el negro del suelo y diferentes propuestas para la pared del patio.

La casa sorprende ahora a quien solo la conocía a través de las fotos, a pesar de lo estricta que fue la búsqueda de la policromía original. Quizás repintarla en grises y negros hubiera sido una actitud más fidedigna, no tanto con la casa sino con la imagen que de ella teníamos todos.

Mies designed in the 30's: a central patio, a side patio and a back patio connected to the sitting room. With regards to the contradictions between the original project and the project built, for example, we find that the wall separating the main room of the central patio was a window in the original drawings. In the contemporary photos, however, there is a wall. In this situation we decided to maintain the criterion of the as-built rather than what was designed, but not before reconstructing the process by which the original project was modified.

4. Like most of the architecture of the era, the image we have of it is due to the splendid photographs in black and white of Francesc Català-Roca. On many occasions we were surprised upon seeing buildings that we only knew through the photographs, discovering the colour of the walls, which we recalled as grey shades from the photographs. For the generation of architects of the 1950's, the use of colour was paramount. Moragas, Bohigas and even Coderch, albeit more subtly, used colour manifestly in their buildings. Sostres, the painter himself, wrote on how white, used by rationalists, had a change of importance upon entering the realm of Spanish architecture in the 1930's. How the white we knew in the Le Corbusier or Walter Gropius buildings became a subtle pink or green at the hands of Josep Lluís Sert and, in general, of the GATCPAC group.

In Casa MMI, we were fortunate to find, under the many layers of paint, some of the original colours, especially the Venice red of the façade. Inside, one of the walls retained traces of a pale green, very common in the houses of that era. However, the new wall that enclosed the kitchen patio created a problem. Should it be painted white, as the rest of the house, or should it be painted a new colour. At that point we had the invaluable help of Ramón Enrich, a painter and friend, who worked from the colours that were discovered, adding the black of the floor colour, and other different proposals for the patio wall.

The house now only amazes those who knew its previous appearance through photos, despite the fact that searching for the original colour was arduous. Painting it gray and black would probably have been more accurate, because of the image that we all had from its photos.



La casa en la actualidad. The house today.

